

Contents

Enregistrement du produit.....	17
Mesures de sécurité importantes.....	17-18
Méthodes de lavage.....	19-21
Détachage.....	21-22
Problèmes de lavage courants.....	23
Méthodes de séchage.....	24
Caractéristiques.....	25
Problèmes de séchage courants.....	25
Entretien et nettoyage.....	26-28
Liste de contrôle anti-panne.....	28-30
Garantie et service.....	31
Back Cover.....	32

Remarque: Les instructions du **guide de l'utilisateur** ne sont pas destinées à répondre à toutes les situations possibles. Il faut user de bon sens et de prudence lors de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien de tout appareil ménager.

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte dédié à cet effet (collecte et recyclage du matériel électrique et électronique). En procédant à la mise à la casse réglementaire de l'appareil, nous préservons l'environnement et notre sécurité, s'assurant ainsi que les déchets seront traités dans des conditions appropriées. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

SÉCURITÉ DE LA LAVEUSE/SECHEUSE

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.

 Voici le symbole de mise en garde. Ce symbole met en garde contre les risques pouvant entraîner le décès ou des blessures à soi ou aux autres. Tous les messages relatifs à la sécurité sont précédés du symbole de mise en garde et du terme « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ». Ces termes signifient :

 **DANGER** L'utilisateur sera tué gravement blessé s'il ne suit pas ces directives.

 **AVERTISSEMENT** L'utilisateur peut être tué ou gravement blessé s'il ne suit pas ces directives.

Tous les messages relatifs à la sécurité indiquent le risque, comment réduire le risque de blessure et ce qui peut survenir si on ne suit pas les directives.

 **AVERTISSEMENT** L'information de ce guide doit être suivie pour minimiser les risques de feu ou d'une explosion et empêcher les dommages matériels, blessures ou même la mort.

- N'entreposez pas ou n'utilisez pas de l'essence ou tout autre vapeur ou liquide inflammable au voisinage de cet appareil ou de tout autre appareil ménager.

- **QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ:**

- Ne mettez pas d'appareil en marche.
- Ne touchez pas de commutateur électrique; ne vous servez pas du téléphone dans le bâtiment.
- Videz la pièce, le bâtiment ou la zone de tous ses occupants.
- Chez le voisin, appelez immédiatement le fournisseur de gaz. Suivez ses instructions.
- S'il n'est pas possible d'appeler le fournisseur de gaz, appelez les pompiers.

L'installation et l'entretien doivent être réalisés par un installateur qualifié ou une agence de service après-vente.

Consignes de sécurité importantes

CONSERVER CE MODE D'EMPLOI

 **AVERTISSEMENT** Pour réduire le risque de feu, de choc électrique, de blessure graves ou de dommage aux biens, respectez les avertissements de base énumérés dans les **Instructions de sécurité importantes** et ceux énumérés ci-dessous:

 **AVERTISSEMENT** Pour prévenir les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas utiliser de fiche adaptatrice ni de cordon de rallonge et ne pas retirer la prise de terre du cordon d'alimentation électrique. Toute dérogation à cette consigne pourrait entraîner des blessures graves, un incendie ou la mort.

- Afin de réduire tout risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure lors de l'utilisation de ces appareils, conformez-vous aux avertissements de base énumérés ci-dessous.
- Le non respect de ces avertissements peut entraîner de graves blessures.

Prévention du feu

- Ne lavez pas ni ne séchez d'articles ayant été nettoyés, trempés dans ou tachés de, solvants de nettoyage, essence, kérosène, cire, etc. Ne conservez pas ces produits sur les appareils ou à leur proximité. Ces substances dégagent des vapeurs qui peuvent s'enflammer ou exploser.
- Ne placez pas de chiffons huileux ou gras sur les appareils. L'huile ou la graisse libère des vapeurs qui pourraient enflammer les chiffons.
- N'ajoutez pas d'essence, de solvants de nettoyage ni aucune autre substance inflammable ou explosive à l'eau de lavage. Ces substances produisent des vapeurs qui pourraient s'enflammer ou exploser.

POUR VOTRE SÉCURITÉ Ne pas entreposer ni utiliser de l'essence ni tout autre vapeur ou liquide inflammable à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électroménager.

Enregistrement des appareils

Nous vous remercions d'avoir choisi ces appareils. Les informations contenues dans ce **guide de l'utilisateur** vous indiqueront comment utiliser correctement vos appareils et comment en prendre soin.

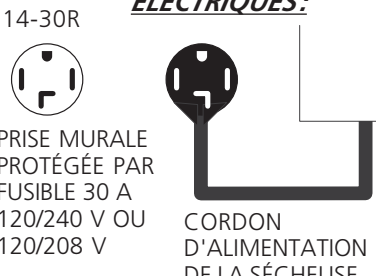
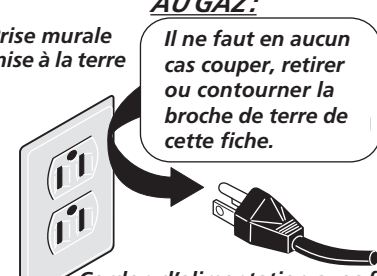
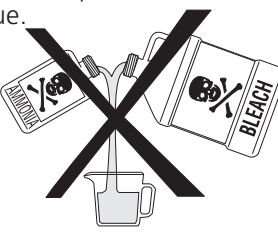
Enregistrez les numéros de modèle et de série de vos appareils Indiquez ci-dessous les numéros de modèle et de série. Vous les trouverez sur la plaque signalétique située côté intérieur de la porte de la sècheuse. Conservez ces numéros pour vous y reporter éventuellement.

N° de modèle _____

N° de série _____

Date d'achat _____

Enregistrez vos appareils La **CARTE D'ENREGISTREMENT** prélibellée doit être remplie avec soin, puis signée et retournée.

LAVEUSE/SÉCHEUSE SUPERPOSÉES ÉLECTRIQUES: 14-30R  CORRECT Utiliser SEULEMENT de cette façon	LAVEUSE/SÉCHEUSE SUPERPOSÉES AU GAZ: Prise murale mise à la terre  CORRECT Utiliser SEULEMENT de cette façon	⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas et ne mélangez pas de javellisant liquide au chlore avec d'autres produits ménagers chimiques comme produits pour nettoyer les toilettes, anti-rouille, produits acides ou contenant de l'ammoniaque. Ces mélanges peuvent dégager des fumées dangereuses responsables de graves blessures ou même de mort. 
---	---	--

Mesures de sécurité importantes (suite)

- Un système d'eau chaude n'ayant pas été utilisé pendant deux semaines ou plus peut, dans certains cas, produire de l'hydrogène. **L'HYDROGÈNE EST UN GAZ EXPLOSIF.** Si le système d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant la période indiquée ci-dessus, ouvrez tous les robinets d'eau chaude et laissez couler l'eau pendant quelques minutes avant de mettre la laveuse en marche. Ceci permettra d'évacuer l'hydrogène qui a pu s'accumuler. Ce gaz étant inflammable, ne fumez pas et n'utilisez pas de flamme vive pendant cette opération.
- Pour éviter tout incendie, ne séchez pas à chaud les articles contenant du plastique, du caoutchouc-mousse ou autre matière semblable, ni ceux garnis de plumes ou duvet. Séchez-les uniquement avec le réglage DUVETAGE (sans chaleur).
- Nettoyez le filtre à charpie avant et après chaque séchage. L'intérieur de l'appareil, le logement du filtre à charpie et la conduite d'évacuation d'air doivent être nettoyés environ tous les 18 mois par un technicien qualifié. Un dépôt excessif de charpie dans ces zones pourrait entraîner un séchage inefficace et des risques d'incendie. Consultez le chapitre **Entretien et nettoyage**.
- Ne vous servez pas de la sécheuse si le filtre à charpie est colmaté, endommagé ou manquant. Des risques de feu, de surchauffe et d'endommagement des tissus pourraient se produire. Si votre sécheuse est munie d'une étagère de séchage, remettez toujours le filtre à charpie lorsque vous n'utilisez plus l'étagère.
- Gardez la zone entourant la bouche d'évacuation et ses environs, exempts de toute charpie, saleté ou poussière.
- N'obstruez pas la circulation de l'air de ventilation. N'empilez pas et ne placez pas de linge ou de carpeste contre l'avant ou l'arrière des appareils.
- Ne vaporisez jamais de produit aérosol dans les appareils ou près de ceux-ci.
- N'utilisez pas d'assouplissant ou produit antistatique à moins qu'ils ne soient recommandés par le fabricant de l'assouplissant ou du produit.
- Ne placez pas les articles exposés aux huiles de cuisine dans votre sécheuse. Les articles souillés avec les huiles de cuisine peuvent contribuer à une réaction chimique qui pourrait faire attraper un feu.
- Le non respect de ces avertissements risque de provoquer incendies, explosions, blessures graves et/ou dégâts aux pièces en plastique ou en caoutchouc des appareils.

Protection des enfants

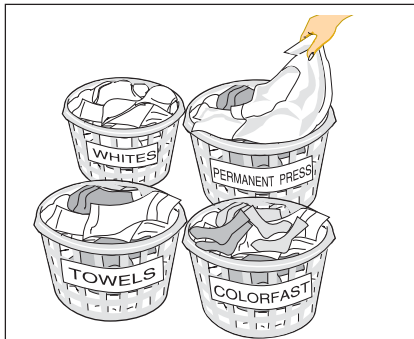
- Ne laissez pas les enfants jouer sur, ou dans, les laveuse/sécheuse superposées. Si les appareils sont utilisés à proximité d'enfants, il est recommandé de les surveiller attentivement. Quand ils grandissent, il faut leur enseigner comment utiliser correctement et en toute sécurité les appareils ménagers.
- Détruisez le carton, les sacs en plastique et autres matériaux d'emballage après le déballage des appareils. Des enfants pourraient s'en servir pour jouer. Les cartons couverts de tapis, dessus de lit ou feuilles de plastique peuvent devenir étanches à l'air.
- Gardez les produits lessiviels hors de la portée des enfants. Afin d'éviter toutes blessures, respectez tous les avertissements indiqués sur les étiquettes des produits.
- Avant de jeter ou de mettre hors service les laveuse/sécheuse superposées, enlevez le couvercle de la laveuse et la porte de la sécheuse afin d'empêcher que quelqu'un ne s'enferme accidentellement dans les appareils.
- Respectez ces avertissements sous risque de provoquer des blessures graves.

Prévention des blessures

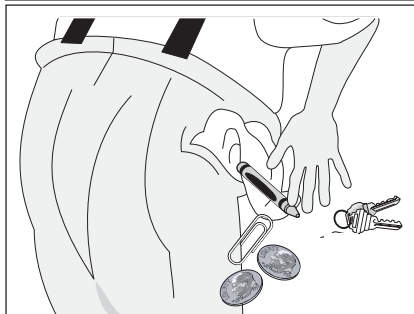
- Les laveuse/sécheuse superposées doivent être installées et mises à la terre conformément aux normes locales d'électricité, par un technicien qualifié, afin de prévenir tout choc électrique et d'assurer la stabilité des appareils pendant leur fonctionnement. Les instructions d'installation sont emballées avec les appareils pour que l'installateur puisse s'y reporter. Pour plus de détails concernant la mise à la terre, consultez les INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. Si les appareils doivent être déplacés, faites-les vérifier et réinstaller par un technicien qualifié.
- Pour prévenir les blessures et éviter d'endommager les laveuse/sécheuse superposées, le cordon d'alimentation électrique des laveuse/sécheuse superposées au gaz doit être branché dans un système correctement mise à la terre. **Ne jamais relier les laveuse/sécheuse superposées à un tuyau de gaz pour la mettre à la terre. Ne pas utiliser de cordon de rallonge ni de fiche adaptatrice.**
- Lors de l'utilisation de produits lessiviels, respectez les directives indiquées sur l'emballage. Une utilisation incorrecte pourrait produire des gaz toxiques entraînant des blessures graves ou mortelles.
 - Sauf spécifiquement indiqué sur l'étiquette du produit, **ne** mélangez **pas** différents produits dans un même lavage.
 - **Ne** mélangez **pas** de javellisant au chlore avec de l'ammoniaque ou des acides comme le vinaigre.
- Afin d'éviter tout risque de blessures et d'endommagement des laveuse/sécheuse superposées:
- **Toutes les réparations et tout l'entretien doivent être faits par un réparateur agréé**, à moins de recommandation autre dans ce guide. N'utilisez que les pièces d'usine.

Mesures de sécurité importantes (suite)

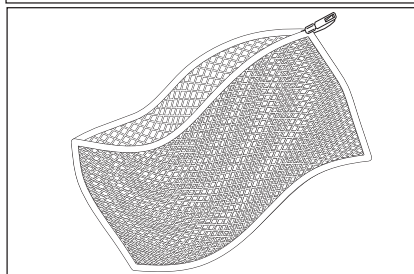
- **Ne** modifiez **pas** les commandes.
- **N'**installez **pas** et n'entrez pas les laveuse/sécheuse superposées dans un lieu où elles seraient exposées aux intempéries.
- **Débranchez TOUJOURS** les appareils avant de réparer ou de nettoyer, sous risque de blessure ou de décharge électrique.
- N'utilisez pas de nettoyant aérosol dans l'intérieur de la sécheuse. Des vapeurs dangereuses ou un choc électrique risquent de se produire.
- Afin d'éviter de vous blesser, ne mettez jamais les mains dans la laveuse lorsqu'elle est en marche. Avant d'y placer, d'y ajouter ou d'en enlever du linge, appuyez sur le sélecteur et attendez que la cuve s'arrête complètement.
- Pour éviter de vous blesser, ne mettez pas vos mains dans la sécheuse lorsque le tambour est en marche. Attendez que la sécheuse se soit complètement arrêtée.
- Un limiteur thermique arrête automatiquement le moteur de la sécheuse dans le cas improbable d'une situation de surchauffe (sécheuses électriques seulement). Un technicien remplacera le limiteur après résolution du problème.
- Le moteur de la laveuse est équipé d'un protecteur de surcharge électrique. Le moteur s'arrêtera s'il surchauffe. La laveuse se remettra en marche automatiquement après une période de refroidissement pouvant aller jusqu'à 30 minutes, si elle n'a pas été arrêtée manuellement pendant ce temps.
- Le non respect de ces avertissements peut entraîner de graves blessures.



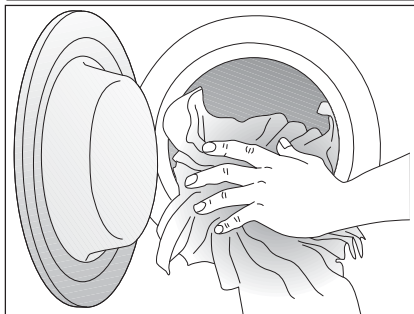
Triez le linge pouvant être lavé ensemble.



Videz les poches.



Placez les articles délicats dans un sac en filet.



Placer la brassée dans la laveuse.

Méthodes de lavage

- Suivez les instructions ci-dessous pour préparer le linge.
- Lisez la **notice de fonctionnement** pour bien connaître votre modèle.
- **Lisez et suivez toujours les indications données sur les étiquettes du linge et des produits lessiviels.**

⚠ AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de feu, choc électrique ou blessure, lisez les mesures de sécurité importantes avant de vous servir de cette laveuse.

1. Triez le linge pouvant être lavé ensemble.

Triez les articles selon les températures d'eau recommandées, selon la durée du lavage et les vitesses d'agitation/essorage.

- Séparez les articles blancs, clairs et grand-teint, des articles foncés et non grand-teint.
- Séparez les articles qui libèrent de la charpie de ceux qui l'attirent. Les articles à pressage permanent, synthétiques, en tricot et velours côtelé attrapent la charpie des serviettes de toilette, tapis et dessus de lit en chenille.
- Séparez le linge très sale du linge moins sale.
- Séparez les articles en tricot léger, articles transparents et dentelles de ceux qui sont plus résistants.

2. Préparez le linge au lavage.

- Videz les poches.
- Enlevez la charpie et la saleté. Secouez les tapis et les serviettes de toilette.
- Fermez les fermetures à glissière, les crochets, les lacets et ceintures et enlevez les garnitures et ornements non lavables.
- Enlevez les épingles, les boutons décoratifs, les ceintures à boucle et autres objets susceptibles d'être endommagés. Cela protégera aussi les autres articles.
- Réparez les déchirures pour éviter qu'elles ne s'aggravent au lavage.
- Placez les objets délicats comme soutiens-gorge, épaulettes, bas et chaussettes et ceintures dans un sac en filet pour qu'ils ne s'emmêlent pas lors du lavage.
- Retournez les articles en tricot pour éviter qu'ils ne peluchent.

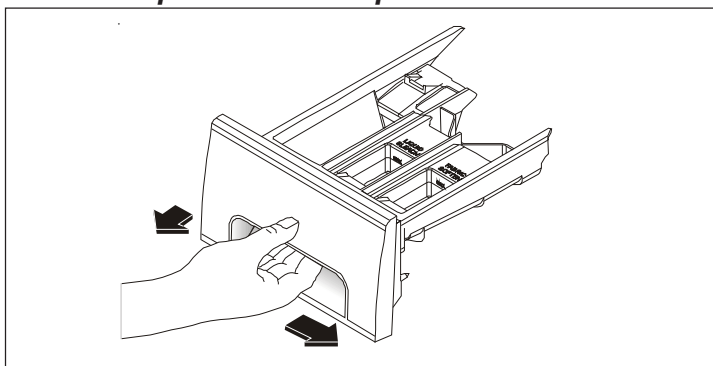
3. Prétraitez les taches et la saleté épaisse.

Voyez **Détachage**.

4. Placer la brassée dans la laveuse.

- Jumeler les gros et les petits articles dans chaque brassée. Placer d'abord les gros articles dans la laveuse. Les gros articles ne devraient pas représenter plus de la moitié de la brassée totale.
- Il n'est pas recommandé **de laver un seul article**, comme un chandail par exemple, une serviette de toilette ou un jean. Quand la machine fait tourner la brassée avant le dernier essorage, cela peut entraîner un déséquilibre. Si la machine sent ce déséquilibre, elle s'arrête automatiquement pendant un bref instant et se remet à tourner le linge pour essayer de rééquilibrer la brassée. Cette manoeuvre d'arrêt et de remise en marche peut arriver plusieurs fois avant la fin du cycle. Si la brassée ne peut pas être correctement équilibrée, les articles peuvent être encore un peu trempés à la fin du cycle. On peut rééquilibrer la brassée en ajoutant un ou deux articles.
- Si une brassée est emmêlée ou déséquilibrée, réarranger la brassée à la main. Pour cela, arrêter la laveuse en appuyant sur le bouton de sélection du cycle et ouvrir la porte. Retirer la brassée, démêler les articles et remettre la brassée dans le tambour. Fermer la porte et remettre la laveuse en marche.
- **Un seul article volumineux**, comme un couvre-lit par exemple, une couette ou un duvet, peut être lavé sans ajouter d'articles supplémentaires.
- Il est possible de charger complètement la machine à laver, mais le linge ne doit pas être trop tassé. La porte doit pouvoir se fermer facilement.

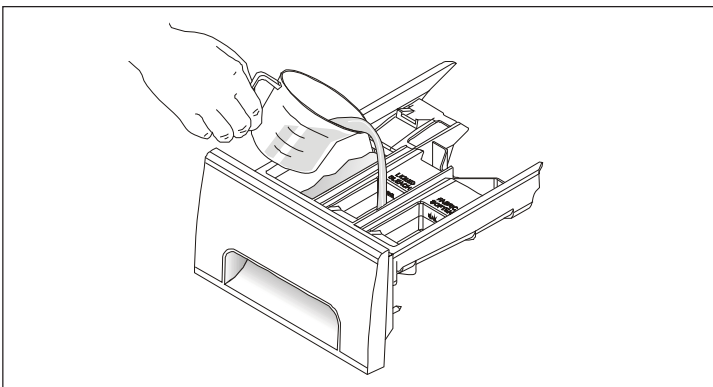
5. Verser le détergent, le javellisant et l'assouplisseur de tissu dans le distributeur automatique en respectant les étapes suivantes :



A. OUVERTURE ET FERMETURE DU TIROIR-DISTRIBUTEUR

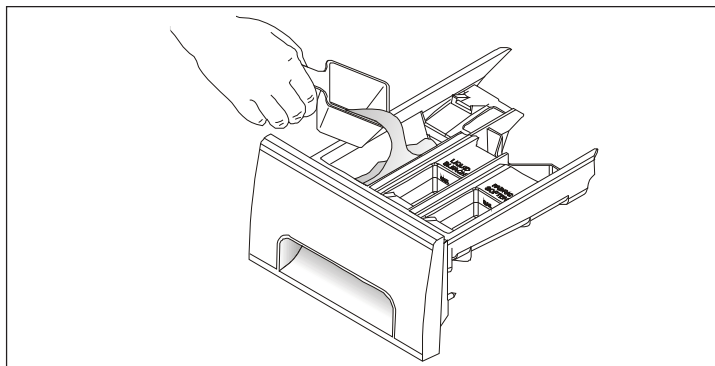
- Ouvrir lentement le tiroir-distributeur en faisant glisser le loquet de sûreté vers la droite puis en tirant le tiroir jusqu'à ce qu'il s'immobilise.
- Après avoir versé les produits à lessive, refermer lentement le tiroir-distributeur. Si le tiroir était refermé trop rapidement, le javellisant et l'assouplisseur de tissu risqueraient d'être versés prématurément sur la brassée.
- Le tiroir de distributeur devrait être complètement fermé pour le ramollissant en poudre de détergent, d'agent de blanchiment et de tissu au distribué.
- Les produits lessiviels comme les détergents liquides ou en poudre, les agents de blanchiment sans danger pour les couleurs, les adoucisseurs d'eau et les produits à base d'enzymes, doivent être versés dans la cuve avant d'y placer le linge.

Remarque : De temps à autre, on peut retrouver de l'eau dans les compartiments prévus pour le javellisant et l'assouplisseur de tissu. Cette accumulation est causée par l'action siphonnante de la laveuse et elle est tout à fait normale.



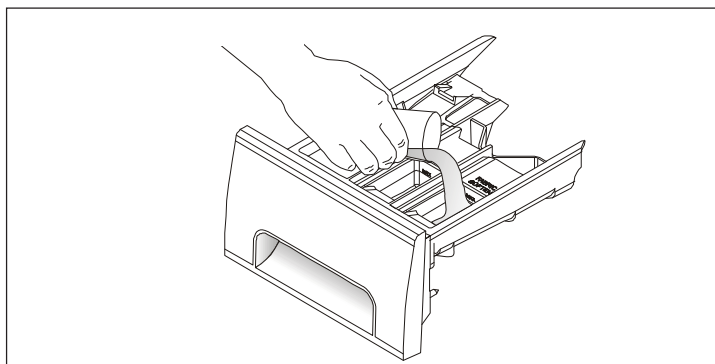
C. JAVELLISANT LIQUIDE

- Au besoin, mesurer la quantité recommandée de javellisant liquide (pas plus de 80 mL (1/3 tasse)) et verser le tout dans le compartiment central du tiroir portant la mention «Liquid Bleach» et le symbole .
- Ne pas dépasser la ligne de niveau maximum sans quoi le javellisant pourrait être versé prématurément sur les vêtements et les endommager.
- Ne versez jamais d'agent de blanchiment chloré non dilué sur la brassée de linge ou directement dans la cuve. Ce faire risque d'endommager les vêtements.
- **Ne pas utiliser de javellisant en poudre dans le tiroir-distributeur.**



B. DÉTERGENT

- Verser la quantité voulue de détergent dans le compartiment à détergent du tiroir-distributeur.
- Le détergent est versé sur la brassée au début du cycle. On peut utiliser un détergent en poudre ou liquide. **Remarque :** Le détergent liquide s'écoule dans le tambour de la laveuse à mesure qu'il est versé dans le compartiment.
- Il est recommandé d'utiliser un détergent peu moussant dans cette laveuse. Utiliser la quantité recommandée par le fabricant.
- Utilisez un détergent peu moussant ou réduisez la quantité de détergent régulier. Réduire la quantité de détergent peut en diminuer l'efficacité, il est donc important de traiter au préalable les taches, d'assortir avec soin les couleurs, selon le degré de saleté, et d'éviter les charges excessives.
- La quantité de détergent utilisée peut varier selon la température et la dureté de l'eau, la taille de la brassée et le degré de saleté des articles à laver.
- Pour des résultats optimaux, éviter d'utiliser trop de détergent.

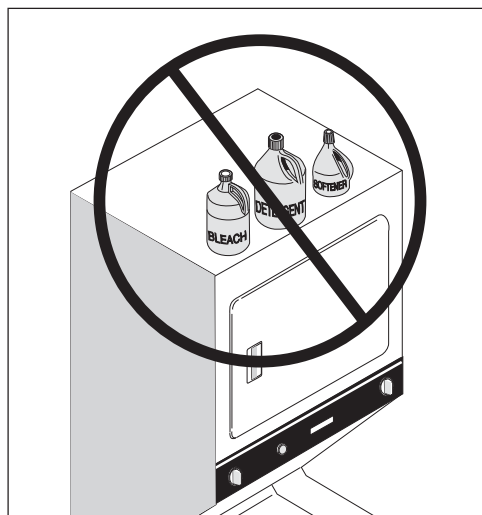
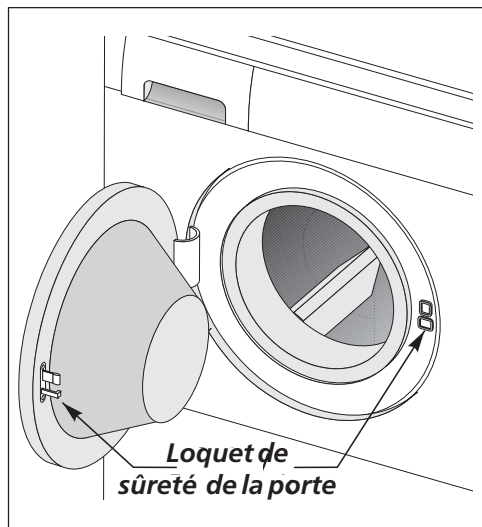


D. ASSOUPLEUR DE TISSU

- Au besoin, verser la quantité recommandée d'assouplisseur de tissu dans le compartiment du tiroir portant la mention «Fabric Softener» et le symbole .
- Diluez l'assouplisseur de tissu concentré dans l'eau tiède jusqu'à ce que celle-ci atteigne la ligne de remplissage.
- Ne pas dépasser la ligne de niveau maximum sans quoi l'assouplisseur de tissu pourrait être versé prématurément sur les vêtements et les tacher.
- **Ne pas verser l'assouplisseur de tissu directement sur la brassée.**
- L'utilisation d'un assouplisseur de tissu solide n'est pas recommandée dans une machine à laver à chargement frontal.

Instructions de lavage

(suite)



Ne pas entreposer ni poser de produits à lessive sur le dessus de la laveuse à quelque moment que ce soit. Ces produits peuvent endommager le revêtement et les commandes de la laveuse.

6. Régler le sélecteur de cycle et les commandes de la laveuse selon le type, la taille et le degré de saleté de chaque brassée.

(Se reporter à la **Notice de fonctionnement** pour connaître les commandes propres à chaque modèle.)

7. Démarrer la laveuse.

Fermer la porte de la laveuse et tirer sur le sélecteur de cycle. Par mesure de sécurité, la porte se barre d'elle-même et elle reste barrée pendant tout le cycle de lavage. L'indicateur de verrouillage de porte restera allumé jusqu'à ce que le cycle soit complété.

- La laveuse s'empli d'eau et se met en mouvement.
- Pour arrêter la laveuse, enfoncer le sélecteur de cycle.
- Pour ouvrir la porte pendant l'agitation, enfoncer le sélecteur de cycle. Attendre que l'eau s'écoule de la porte.
- Pour changer de cycle, enfoncer le sélecteur de cycle et le tourner **dans le sens des aiguilles d'une montre** jusqu'à la position désirée. Tirer sur le sélecteur de cycle pour redémarrer la laveuse.
- Pour ouvrir la porte durant le cycle d'essorage, appuyez sur le bouton de commande de cycle. L'indicateur de verrouillage s'éteindra. Le déverrouillage peut durer de 1 - 2 minutes. Il sera ensuite possible d'ouvrir la porte. N'essayez pas d'ouvrir de force une porte verrouillée.

8. Retirer les articles une fois le cycle terminé.

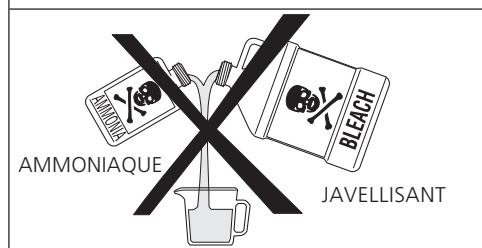
Placer les articles propres dans la sècheuse automatique, les étendre sur une corde ou les sécher à plat selon les directives qui figurent sur l'étiquette d'entretien de chaque article. Les articles laissés dans la laveuse après la fin du cycle peuvent se froisser, absorber la couleur des articles qui les entourent ou développer des odeurs désagréables.

9. Précautions d'ordre général

- **Le tiroir de distributeur devrait être fermé complètement lors du fonctionnement.**
- **Ne pas claquer la porte de la laveuse ni tenter de l'ouvrir de force lorsqu'elle est barrée (lampe «Door Lock» ALLUMÉE)** sans quoi la laveuse pourrait être endommagée.
- **NE PAS laisser la porte de la laveuse ouverte.** Cela pourrait encourager les enfants à se suspendre à la porte ou à entrer dans la laveuse.
- Pour éviter d'endommager la laveuse et prévenir les blessures, NE PAS se suspendre ni s'adosser à la porte de la laveuse.
- Ne pas placer de contenants de détergent, de javellisant ou d'assouplisseur de tissu sur la laveuse.

Détachage

⚠ AVERTISSEMENT Ne pas utiliser ni mélanger de javellisant liquide chloré avec d'autres produits chimiques d'usage domestique comme les net-toyants pour cuvettes, les produits dérouillants, acides ou contenant de l'ammoniaque. Ces mélanges peuvent dégager des vapeurs dangereuses pouvant causer des blessures graves ou la mort.

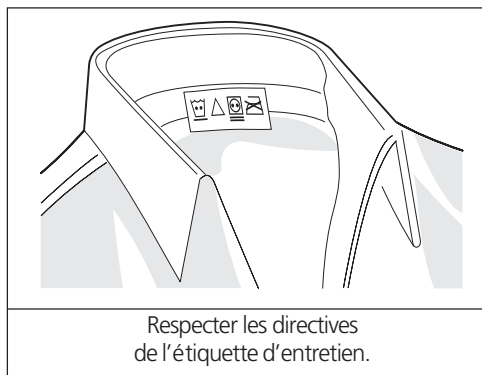


Méthode sécuritaire de détachage

⚠ AVERTISSEMENT Pour réduire les risques d'incendie, de blessures graves et de dommages matériels, respecter les mises en garde qui suivent :

- Lire et respecter toutes les directives qui figurent sur les produits de détachage.
- Conserver les produits de détachage dans leur contenant étiqueté d'origine hors de portée des enfants.
- Laver à fond tout ustensile utilisé pour manipuler ces produits.
- Ne pas mélanger des produits de détachage, tout particulièrement l'ammoniaque et les javellisants chlorés. Ce type de mélange pourrait dégager des vapeurs dangereuses.
- Ne jamais laver dans cet appareil des articles qui ont été au préalable nettoyés, lavés ou trempés dans de l'essence, du solvant pour nettoyage à sec ou d'autres substances inflammables ou explosives, ni des articles qui sont souillés de ces produits. Les produits décrits ci-dessus dégagent des vapeurs qui peuvent s'enflammer ou exploser.
- Ne jamais utiliser de solvants hautement inflammables, comme l'essence, à l'intérieur d'une maison. Les vapeurs que dégagent ces produits peuvent exploser au contact de flammes ou d'étincelles.

Détachage (suite)



Pour enlever efficacement les taches :

- Enlever les taches le plus tôt possible.
- Déterminer l'origine de la tache, puis suivre les directives de traitement du tableau de détachage qui figure ci-dessous.
- Pour traiter les taches avant le lavage, utiliser un produit de détachage, un détergent liquide ou une pâte formée de détergent en poudre et d'eau.
- Utiliser de l'eau froide sur les taches d'origine inconnue, car l'eau chaude peut fixer les taches.
- Identifier sur l'étiquette d'entretien de chaque article les méthodes d'entretien proscrites.
- Vérifier la permanence de la couleur en appliquant le produit détachant sur un revers intérieur de l'article.
- Rincer et laver l'article après avoir enlevé la tache.

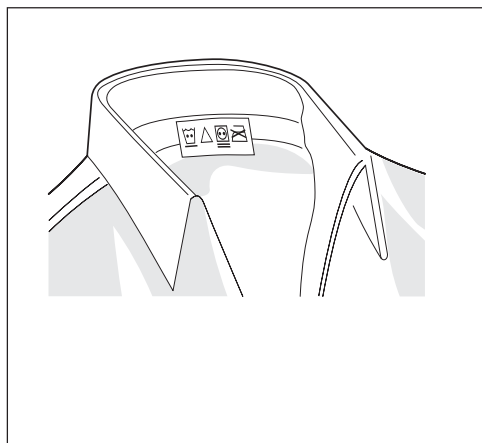
Détachage	
TACHE	TRAITEMENT
Ruban adhésif, gomme à mâcher, adhésif à base de caoutchouc	Couvrir de glace. Gratter l'excédent. Placer la tache, face vers le bas, sur une serviette en papier. Saturer la tache de produit détachant ou de liquide pour nettoyage à sec ininflammable.
Mélange lacté pour biberon, produits laitiers, oeuf	Utiliser un produit contenant des enzymes pour prétraiter ou faire tremper la tache. Laisser tremper pendant au moins 30 minutes. Laver.
Boissons (café, thé, boissons gazeuses, jus, boissons alcooliques)	Prétraiter la tache. Laver à l'eau froide en utilisant un javellisant recommandé pour le tissu en question.
Sang	Rincer à l'eau froide. Frotter avec un pain de savon. Ou encore, prétraiter ou faire tremper dans un produit contenant des enzymes. Laver en utilisant un javellisant recommandé pour le tissu en question.
Cire à chandelle, crayon de cire	Gratter la cire de la surface du tissu. Placer la tache, face vers le bas, entre deux serviettes en papier. Repasser au fer tiède jusqu'à ce que la cire soit absorbée par le papier. Remplacer souvent les serviettes en papier. Traiter le reste de la tache à l'aide d'un produit détachant ou d'un liquide pour nettoyage à sec ininflammable. Laver à la main pour enlever le solvant. Laver en utilisant un javellisant recommandé pour le tissu en question.
Chocolat	
Cerne sur un col ou un poignet, produits de beauté	Prétraiter ou faire tremper la tache à l'eau tiède avec un produit contenant des enzymes. Laver en utilisant un javellisant recommandé pour le tissu en question. Prétraiter la tache avec un produit détachant ou frotter avec un pain de savon.
Teinture sur un tissu blanc	Utiliser un produit décolorant commercial. Laver en utilisant un javellisant recommandé pour le tissu en question.
Herbe	Prétraiter ou faire tremper la tache à l'eau tiède avec un produit contenant des enzymes. Laver en utilisant un javellisant recommandé pour le tissu en question.
Graisse, huile, goudron (beurre, matières grasses, vinaigrette, huile végétale, huile de voiture, huile à moteur)	Gratter le résidu de la surface du tissu. Prétraiter la tache. Laver à la température maximale recommandée pour le tissu en question. Pour les taches tenaces et le goudron, appliquer un liquide pour nettoyage à sec ininflammable sur l'arrière de la tache. Placer une serviette sous la tache et la remplacer fréquemment. Rincer à fond. Laver à la température maximale recommandée pour le tissu en question.
Encre	Certaines taches d'encre sont permanentes. L'encre peut s'incruster au lavage. Utiliser un produit détachant, de l'alcool dénaturé ou un liquide pour nettoyage à sec ininflammable avant le lavage.
Moisissure, brûlure légère	Laver avec un javellisant si cela est recommandé pour le tissu en question. Ou encore, faire tremper dans un javellisant oxygéné et de l'eau chaude avant le lavage. Les tissus couverts d'une quantité importante de moisissure peuvent être endommagés à tout jamais.
Boue	Essuyer la boue sèche. Prétraiter ou faire tremper la tache avec un produit contenant des enzymes.
Moutarde, tomate	Prétraiter avec un produit détachant. Laver en utilisant un javellisant recommandé pour le tissu en question.
Vernis à ongles	Peut être impossible à enlever. Placer la tache, face vers le bas, sur des serviettes en papier. Verser du dissolvant de vernis à ongles sur l'arrière de la tache. Recommencer en remplaçant souvent les serviettes en papier. Ne pas utiliser sur de l'acétate.
Peinture, vernis	PEINTURE À L'EAU : Rincer le tissu à l'eau froide avant que la tache ne sèche. Laver. Une fois la peinture sèche, elle ne peut plus être enlevée. PEINTURE À L'HUILE ET VERNIS : Utiliser le solvant recommandé sur l'emballage du produit. Rincer à fond avant de laver.
Sueur	Utiliser un produit détachant ou frotter avec un pain de savon. Rincer. Laver à l'aide d'un javellisant sans chlore à la température maximale recommandée pour le tissu en question.
Rouille, jaunissement, taches brunâtres	Dans le cas des taches, utiliser un produit dérouillant recommandé pour le tissu en question. Lorsqu'une brassée entière est décolorée, utiliser un détergent au phosphate et un javellisant sans chlore. Ne pas utiliser d'eau de javel car ce produit pourrait accentuer la décoloration.
Cirage à chaussures	CIRAGE LIQUIDE : Prétraiter la tache avec une pâte formée de détergent en poudre et d'eau. CIRAGE EN PÂTE : Gratter le résidu de la surface du tissu. Prétraiter la tache avec un produit détachant ou un liquide pour nettoyage à sec ininflammable. Rincer. Faire pénétrer le détergent dans la partie mouillée. Laver en utilisant un javellisant recommandé pour le tissu en question.
Urine, vomi, mucosités, excréments	Prétraiter ou faire tremper la tache dans un produit contenant des enzymes. Laver en utilisant un javellisant recommandé pour le tissu en question.

Problèmes de lessive courants

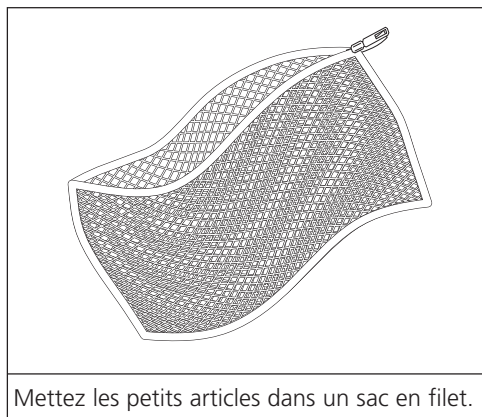
Bon nombre de problèmes de lessive sont liés au traitement inadéquat de la saleté et des taches, à un dépôt de charpie ou de mousse ou encore à des tissus endommagés. Pour des résultats satisfaisants, suivre les recommandations de *The Soap and Detergent Association* (association des fabricants de savons et de détergents).

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS	MESURES PRÉVENTIVES
Taches bleues	Détergent liquide non dilué ou assouplisseur de tissu versé directement sur le tissu.	- Si le problème est causé par le détergent, mélanger 240 mL (1 tasse) de vinaigre blanc et 0,95 L (1 pinte) d'eau dans un contenant en plastique. Laisser tremper l'article pendant une heure. Rincer. - Si le problème est causé par l'assouplisseur de tissu, frotter la tache avec un pain de savon. Laver.	Éviter de mettre trop de détergent et d'assouplisseur de tissu dans les compartiments du distributeur.
Décoloration, assombrissement	- Pas assez de détergent. - Température de lavage trop basse. - Tri incorrect.	Laver de nouveau avec la quantité requise de détergent à la température maximale recommandée pour les tissus en question. Ajouter un javellisant recommandé pour ces tissus.	- Trier les articles en fonction de leur degré de saleté et de leur couleur. - Utiliser la quantité requise de détergent, la température maximale recommandée et un javellisant recommandé pour les tissus en question.
Taches de graisse ou d'huile	- Pas assez de détergent. - Assouplisseur de tissu liquide non dilué et versé directement sur la brassée.	- Traiter la tache avec un produit détachant ou un détergent liquide. - Augmenter la quantité de détergent et la température de l'eau. Laver de nouveau. - Frotter les taches d'assouplisseur de tissu avec un pain de savon.	- Utiliser la quantité requise de détergent et la température maximale recommandée pour les tissus en question. Ne pas verser d'assouplisseur de tissu liquide directement sur la brassée. Consulter la section Instructions de lavage pour savoir comment ajouter correctement l'assouplisseur.
Trous, accrocs ou déchirures	- Utilisation incorrecte d'eau de javel. - Fermetures éclair, agrafes ou boucles ouvertes. - Déchirures, accrocs ou fils cassés - Brassée trop volumineuse. - Détérioration du tissu.	Peut être irréversible si les déchirures, les accrocs et les coutures ne peuvent pas être réparés.	- Ne jamais verser d'eau de javel directement sur le tissu. - Vérifier l'état des articles avant de les laver. Consulter la section Instructions de lavage pour savoir comment préparer et charger la brassée et pour connaître le mode d'emploi de l'eau de javel.
Charpie	- Tri incorrect. - Mouchoirs en papier laissés dans une poche. - Brassée trop volumineuse. - Pas assez de détergent. - Détergent non dissous qui a laissé un résidu ressemblant à de la charpie. - Électricité statique qui attire la charpie. - Cycle de lavage trop long.	- Réduire la taille de la brassée. Laver de nouveau à la température, au niveau d'eau et avec la quantité de détergent recommandés. - Ajouter un conditionneur d'eau non précipitant à l'eau de lavage pour éliminer toute trace de détergent. - Ajouter de l'assouplisseur de tissu liquide au rinçage final. - Sécher la brassée à la machine. - Retirer la charpie à l'aide d'une brosse ou d'un rouleau à charpie.	- Consulter la section Instructions de lavage pour savoir comment trier et préparer la brassée. - Ne pas surcharger la laveuse. - Utiliser la température, la quantité de détergent, le niveau d'eau et la durée de cycle recommandés.
Moutonnement (Des fibres se détachent, forment une boule et collent au tissu.)	Le moutonnement est normal pour la fibre synthétique et le tissu à pli permanent. Ce phénomène est causé par l'abrasion qui accompagne l'usure normale.	Utiliser une brosse à charpie ou un rasoir pour retirer les boules de tissu.	- Utiliser un assouplisseur de tissu dans la laveuse pour lubrifier les fibres. - Au repassage, utiliser de l'amidon en aérosol ou un produit rehaussant l'apparence du tissu sur les collets et les poignets. - Tourner les articles à l'envers pour réduire l'abrasion.
Résidu ou poudre sur les articles foncés; Tissus rigides, rugueux	- Détergent non dissous. - Certains détergents en poudre sans phosphate peuvent se combiner aux minéraux présents dans l'eau calcaire et former un résidu. - Brassée trop volumineuse.	Laver de nouveau.	- Augmenter la température de l'eau jusqu'au maximum recommandé pour les tissus en question. - Ne pas surcharger la laveuse. - Utiliser un détergent liquide ou ajouter un conditionneur d'eau non précipitant aux détergents en poudre sans phosphate.
Froissement	- Brassée trop volumineuse. - Cycle de lavage incorrect pour la brassée.	- Réduire la taille de la brassée. - Rincer à l'eau froide avec un assouplisseur de tissu liquide au cycle perma-press ou au cycle délicat.	- Ne pas surcharger la laveuse. - Retirer les articles de la laveuse dès que le cycle est terminé. - Utiliser un assouplisseur de tissu liquide.
Cernes de sueur jaunâtres sur les tissus synthétiques	- Agitation trop courte. - Température de l'eau de lavage trop basse. - Pas assez de détergent.	- Faire tremper dans un renforceur de détergent ou un produit contenant des enzymes. - Laver à l'eau chaude en utilisant le cycle perma-press au complet. Utiliser davantage de détergent. Ajouter un javellisant recommandé pour le tissu en question. - Ou encore, traiter à l'aide d'un produit décolorant.	- Choisir le cycle de lavage qui convient. - Utiliser la quantité requise de détergent. - Laver souvent les tissus synthétiques dans l'eau chaude ou l'eau tiède.
Taches de rouille jaunes ou brunes	Fer ou manganèse présent dans l'eau, les tuyaux ou le chauffe-eau.	- Pour redonner leur éclat aux tissus blancs tachés, utiliser un produit dérouillant recommandé pour les tissus en question. Ne pas utiliser d'eau de javel pour retirer les taches de rouille. Cela pourrait intensifier la décoloration.	- Utiliser un adoucisseur d'eau non précipitant. - Avant le lavage, laisser couler l'eau chaude pendant quelques minutes pour nettoyer la canalisation. - Purger le chauffe-eau de temps à autre. - Si le problème persiste, fixer un filtre à fer à la canalisation d'eau.

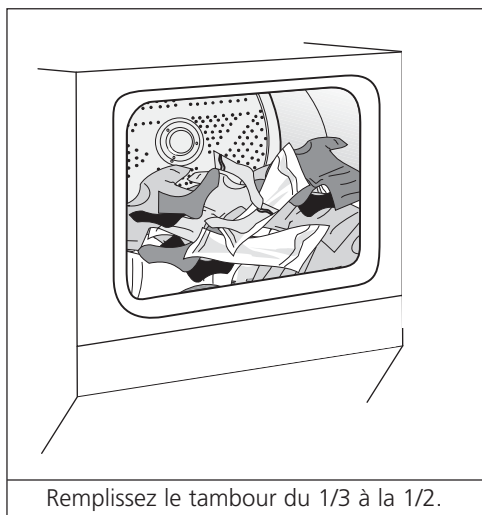
Méthodes de séchage



Suivez les instructions données sur l'étiquette.



Mettez les petits articles dans un sac en filet.



Remplissez le tambour du 1/3 à la 1/2.

- Suivez les instructions ci-dessous pour la préparation du linge.
- Lisez la **notice de fonctionnement** pour bien connaître votre modèle.
- **Lisez et suivez toujours les indications données sur les étiquettes du linge et des produits lessiviels.**

⚠ AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de feu, choc électrique ou blessure, lisez les mesures de sécurité importantes avant de vous servir de cette sècheuse.

1. Préparez les articles au séchage.

- Séchez en même temps des articles de mêmes tissus, poids et fabrication.
- Séparez les articles foncés des clairs. Séparez les articles qui donnent de la charpie de ceux qui l'attirent. Si un article donne de la charpie, retournez-le.
- Assurez-vous que boucles, boutons et garnitures résistent à la chaleur et n'endommageront pas le fini du tambour. Fermez les fermetures à glissière, les crochets et fermetures type Velcro®. Les lacets et ceintures doivent être noués pour empêcher qu'ils ne s'emmêlent.
- Si possible, retournez les poches pour les sécher également.
- Vérifiez si des taches restent après le lavage. La sècheuse risque de fixer de façon permanente certaines taches. Répétez le détachage avant le séchage.
- Placez des petits articles dans un sac en filet pour éviter qu'ils ne s'emmêlent.

2. Vérifiez que le filtre à charpie est propre et en place.

3. Chargez la sècheuse.

- Une charge moyenne remplit la sècheuse au tiers ou à la moitié. Les articles ont besoin de place pour tourner librement et sécher également avec moins de faux plis. **Ne surchargez pas la sècheuse.**
- Lors du séchage de gros articles, n'en séchez que 1 ou 2 à la fois. Complétez la charge avec des articles petits ou moyens.
- Pour les articles délicats ou les très petites quantités, ajoutez deux serviettes sans charpie pour améliorer le séchage, avoir moins de faux plis et empêcher les taches de graisse causées par les feuilles d'assouplissant.
- Ne séchez pas trop le linge. Un excès entraîne des faux plis, le rétrécissement du linge, son manque de souplesse et la formation d'électricité statique, ce qui produit plus de charpie.
- Au besoin, ajoutez une feuille d'assouplissant.

4. Fermez la porte de la sècheuse et réglez les commandes (certains modèles).

Voyez sur la **notice de fonctionnement** les commandes spécifiques à votre modèle.

5. Tournez le sélecteur à droite, au réglage voulu.

6. Mettez la sècheuse en marche.

- Mettez la sècheuse en marche. Tournez le bouton «START» (DÉMARRAGE) sur «ON» (MARCHE). Maintenez-le ainsi pendant 1-2 secondes, puis relâchez-le.
- Pour ajouter ou enlever des articles lorsque la sècheuse est en marche, ouvrez la porte. La sècheuse s'arrête toujours lorsque la porte est ouverte.
- Laissez le tambour s'arrêter complètement avant d'y mettre les mains à l'intérieur.

7. Lorsque le cycle est terminé, enlevez le linge immédiatement pour le suspendre ou le plier.

Si vous avez retiré le linge avant la fin du cycle, tournez le sélecteur sur «OFF» (ARRÊT).

Caractéristiques



Commande de signal sonore (certains modèles)

Lorsque cette commande est sur «ON» (MARCHE), un signal sonore retentit à la fin de chaque cycle et pendant le cycle «Press Saver» (Garde-plies) (certains modèles). Le volume du signal est ajustable sur certains modèles.

Éclairage du tambour (certains modèles)

Une lampe s'allume lorsque la porte est ouverte afin d'éclairer le tambour pendant le chargement et le déchargement. Cette lampe s'éteint lorsque la porte est refermée.

Étagère de séchage (certains modèles)

Utilisez l'étagère de séchage pour les articles qui ne peuvent pas être séchés par culbutage.

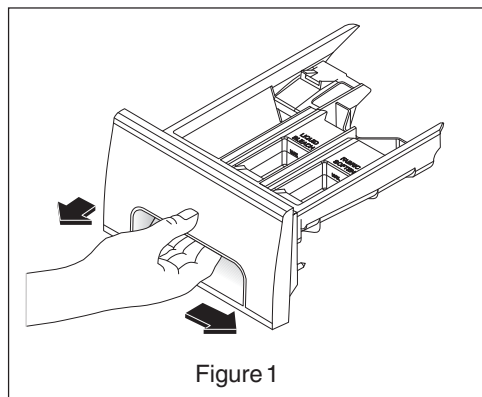
1. Ouvrez la porte de la sècheuse et enlevez le filtre à charpie.
2. Introduisez l'étagère dans le tambour. Placez la barre frontale sous le rebord de l'ouverture du filtre. Les barres latérales doivent reposer dans les encoches.
3. Placez les articles à sécher sur le dessus de l'étagère. Leur poids ne doit pas dépasser 10 lb. Laissez de l'espace entre les articles, et ne les laissez pas pendre des côtés ou au travers des grilles. Ne culbutez pas d'autres articles en même temps.
4. Choisissez un réglage de séchage minuté convenant le mieux aux articles. N'utilisez que le Duvetage (sans chaleur) pour les articles avec plastique, caoutchouc-mousse, substances semblables au caoutchouc, plume ou duvet.
5. Lorsque les articles sont secs, enlevez la grille et remettez le filtre à charpie. Si ce dernier n'était pas en place, les articles mis à sécher pourraient pénétrer dans le système d'évacuation et endommager la sècheuse.

Problèmes de séchage courants

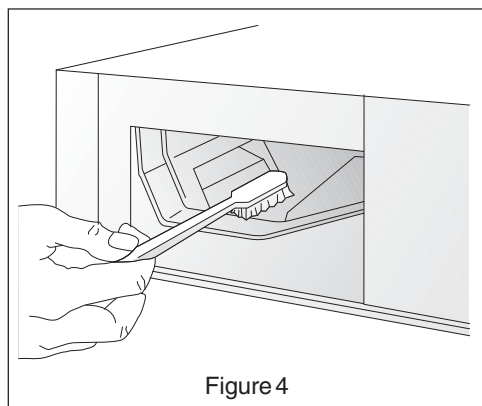
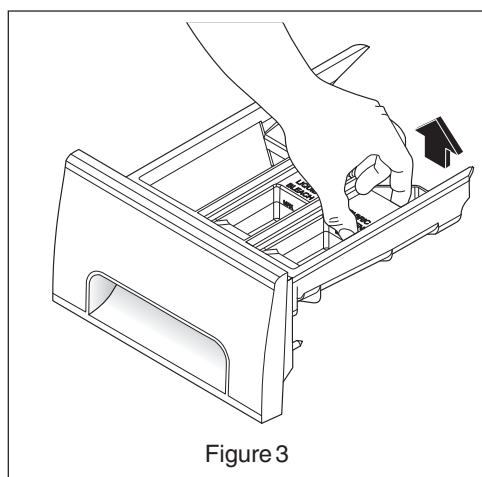
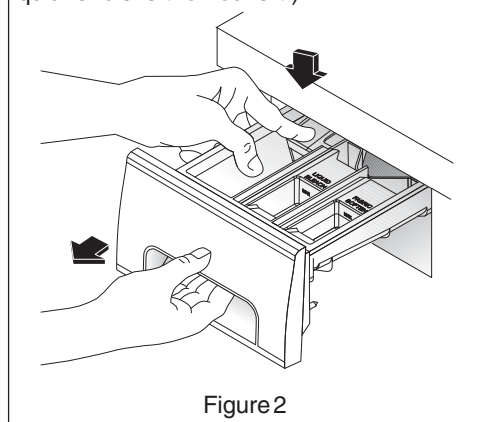
Bon nombre de problèmes de séchage sont liés à un lavage insuffisant, au traitement inadéquat de la saleté et des taches, à un dépôt de charpie ou de mousse ou encore à des tissus endommagés. Pour des résultats satisfaisants, suivez les recommandations de l'Association des fabricants de savons et de détergents.

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS	MESURES PRÉVENTIVES
Taches de graisse ou d'huile	Assouplissant de tissu en feuille.	Frottez les taches d'assouplissant avec un pain de savon. Rincez et lavez de nouveau.	- Ajoutez quelques serviettes de bain aux petites brassées pour que le culbutage se fasse correctement. - Certains tissus soyeux doivent être séchés à l'air ambiant. - Utilisez la température de séchage recommandée. - Placez l'assouplissant sur le dessus de la brassée avant de démarrer la sècheuse.
Charpie	- Sècheuse surchargée. - Le séchage excessif produit de l'électricité statique. - Filtre à charpie sale au début du cycle. - La charpie s'attache aux boules de tissu.	- Réduisez la taille de la brassée et lavez de nouveau en utilisant un assouplissant liquide au rinçage final. - Ou, ajoutez de l'assouplissant en feuille et séchez par culbutage sans chaleur. - Retirez la charpie à l'aide d'une brosse ou d'un rouleau à charpie.	- Ne surchargez pas la sècheuse. - Utilisez un assouplissant dans la laveuse ou la sècheuse pour réduire l'électricité statique. - Retirez les articles de la sècheuse légèrement humides pour qu'ils ne sèchent pas trop. - Le filtre à charpie doit être propre et en place.
Boulochage (des fibres se détachent, forment une boule et collent au tissu)	Le boulochage est normal pour la fibre synthétique et le tissu à pli permanent. Ce phénomène est causé par l'abrasion qui accompagne l'usure normale.	Utilisez une brosse à charpie ou un rasoir pour retirer les boules pelucheuses.	- Utilisez un assouplissant de tissu pour lubrifier les fibres. - Au repassage, utilisez de l'amidon en aérosol ou un produit rehaussant l'apparence du tissu sur les cols et les poignets. - Retournez les articles pour réduire leur usure.
Rétrécissement	Séchage excessif.	Problème irréversible.	- Suivez les directives des étiquettes d'entretien. - Si l'on craint le rétrécissement, vérifiez souvent la brassée pendant le séchage. - Retirez les articles de la sècheuse légèrement humides et suspendez-les ou séchez-les à plat. - Redonnez la forme aux tricot.
Froissement	- Brassée trop volumineuse. - Articles laissés dans la sècheuse après la fin du cycle.	- Réduisez la taille de la brassée et séchez à une température moyenne ou basse pendant 5 à 10 minutes. - Retirez immédiatement les articles de la sècheuse. Suspendez ou pliez.	- Ne surchargez pas la sècheuse. - Retirez les articles de la sècheuse dès que le cycle est terminé.

Entretien et nettoyage



(La languette d'immobilisation n'est visible qu'une fois le tiroir ouvert.)



⚠ AVERTISSEMENT Pour réduire les risques d'incendie, de blessures graves ou de dommages matériels, respectez les mises en garde fondamentales décrites à la section **Mesures de sécurité importantes** ainsi que les directives qui suivent.

- Avant de laver l'intérieur de la laveuse ou de la sècheuse, **débranchez le cordon d'alimentation électrique** pour prévenir les risques de choc électrique.
- N'utilisez pas de produit de nettoyage en aérosol de quelque type que ce soit pour nettoyer l'intérieur de la sècheuse. Ces produits peuvent dégager des vapeurs dangereuses ou causer un choc électrique.

POUR RAFFRAÎCHIR Ou NETTOYER PAR L'INTÉRIEUR SA MACHINE À LAVER :

IMPORTANT : Ne chargez pas du vêtement ou d'autres articles dans la Machine à laver quand il nettoiera l'intérieur.

- Ajoutez 1/2 tasse de badigeonneur liquide au compartiment de détergent de l'expéditeur et remplissez le compartiment de badigeonneur de l'expéditeur au niveau maximal et mettez à fonctionner la Machine à laver SANS une charge de vêtement en utilisant le cycle Normal.

Intérieur

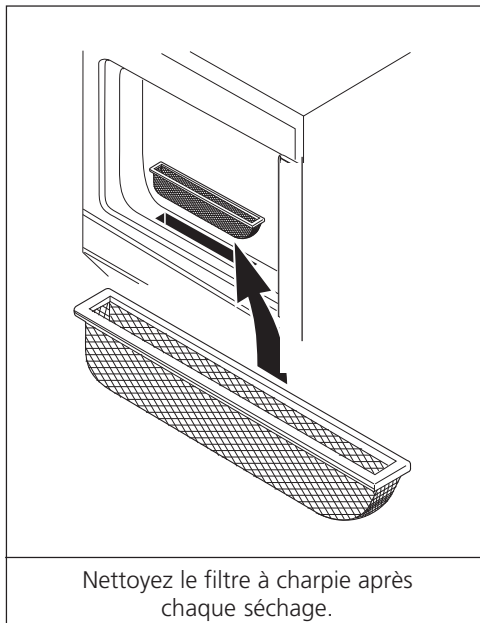
- Retirer les articles de la laveuse dès que le cycle est terminé. Les articles laissés dans la laveuse après la fin du cycle peuvent se froisser, absorber la couleur des articles qui les entourent ou développer des odeurs désagréables.
- Avant de laver l'intérieur de la laveuse, **débranchez le cordon d'alimentation électrique** pour prévenir les risques d'électrocution.
- Sécher l'ouverture de la porte de la laveuse, le joint souple et le verre de la porte. Ces pièces devraient toujours être propres pour assurer l'étanchéité.
- Lorsque des articles très sales ont été lavés, un résidu de saleté peut être présent dans le tambour. Retirer ce résidu en essuyant le tambour à l'aide d'un détergent non abrasif d'usage domestique. Rincer abondamment.
- Les ailettes en plastique du tambour peuvent être tachées par la teinture des tissus. Nettoyer ces ailettes à l'aide d'un détergent non abrasif d'usage domestique. Cela évite le transfert de la teinture à des brassées subséquentes.

Nettoyage du tiroir-distributeur

Le détergent et l'assouplisseur de tissu peuvent s'accumuler dans le tiroir-distributeur. Les résidus doivent être retirés une ou deux fois par mois.

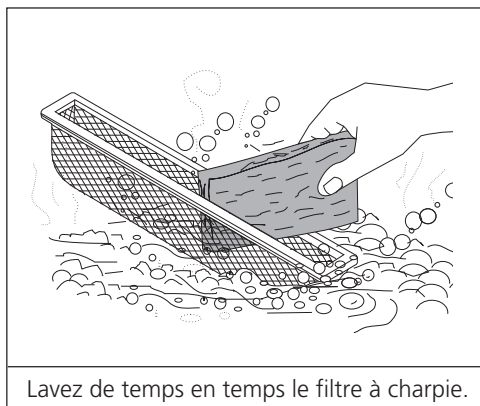
- Ouvrir le tiroir en poussant le loquet de sûreté vers la droite, puis en tirant le tiroir jusqu'à ce qu'il s'immobilise. (Figure 1)
- Enfoncer fermement la languette d'immobilisation située dans le coin arrière gauche du tiroir. Sortir le tiroir. (Figure 2)
- Retirer les contenants amovibles des compartiments pour le javellisant et l'assouplisseur de tissu. (Figure 3)
- Rincez régulièrement à l'eau chaude l'intérieur de la machine à laver et les distributeurs intégrés afin d'enlever toute trace de résidu de produits liquides ou en poudre. Une grande quantité de résidus d'assouplisseur de tissu peut indiquer que la dilution ne se fait pas correctement ou qu'un nettoyage plus fréquent est nécessaire.
- Pour nettoyer le logement du tiroir, frotter l'ouverture à l'aide d'une petite brosse. Retirer tout résidu dans les parties supérieure et inférieure du logement. (Figure 4)
- Replacer les contenants amovibles dans les compartiments pour le javellisant et l'assouplisseur de tissu. Replacer le tiroir distributeur et enclencher le cycle prélavage sans mettre de brassée dans le tambour.

Entretien et nettoyage



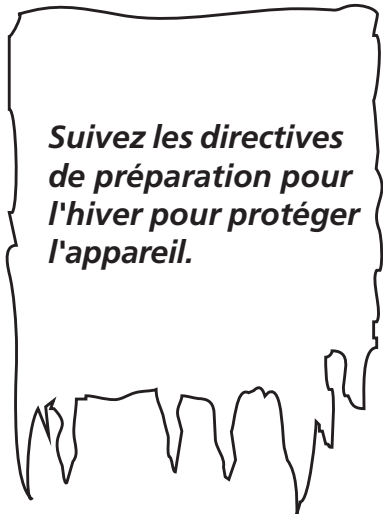
Intérieur de la sècheuse

- Nettoyez le filtre à charpie de la sècheuse après chaque séchage. Les accumulations de charpie dans le filtre restreignent la circulation de l'air, ce qui ralentit le séchage. Le filtre est situé dans le bas de l'ouverture de la porte. Retirez le filtre en le soulevant bien droit. Retirez la charpie et remettez le filtre en place.
- De temps à autre, un dépôt cireux peut se former sur le filtre à charpie lorsqu'on utilise de l'assouplissant en feuille dans la sècheuse. Pour retirer ce dépôt, lavez le filtre dans de l'eau tiède savonneuse. Séchez à fond et remplacez le filtre. N'utilisez pas la sècheuse sans le filtre à charpie.
- Si le tambour est taché par des vêtements qui déteignent, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent liquide doux d'usage domestique. Essayez toute trace de détergent avant de réutiliser la sècheuse.
- Tous les 18 mois, un agent de service après-vente autorisé doit nettoyer l'intérieur de la caisse de la sècheuse ainsi que la conduite d'évacuation d'air. Ces endroits peuvent accumuler de la poussière et de la charpie avec le temps. Une accumulation excessive de charpie pourrait réduire l'efficacité de la sècheuse et entraîner des risques d'incendie.



Extérieur

- Lorsque la lessive est terminée, essuyez l'extérieur avec un linge humide. Fermez l'eau pour éviter toute accumulation de pression dans les tuyaux.
- Nettoyez l'extérieur à l'eau et au savon doux. **N'utilisez jamais de détergent abrasif, rugueux ou granuleux.** Si l'extérieur est taché, nettoyez avec du javellisant dilué [120 ml (1/2 tasse) dans 0,95 L (1 pinte) d'eau]. Rincez plusieurs fois à l'eau claire.
- Retirez les résidus de colle provenant du ruban adhésif ou des étiquettes à l'aide d'un mélange d'eau tiède et de détergent doux. Ou encore, décollez ces résidus en appuyant le côté collant du ruban ou de l'étiquette sur la surface.
- Pour nettoyer les pièces de chrome utilisez Windex avec ammoniaque ou quelq'un des articles mentionnés pour nettoyer le cabinet.
- **Avant de déplacer les laveuse/sècheuse superposées,** placez une bande de carton ou un panneau fibreux mince sous les pieds de nivellement avant afin d'éviter d'endommager le plancher.



Suivez les directives de préparation pour l'hiver pour protéger l'appareil.

Préparation pour l'hiver

Si les appareils sont rangés dans une zone où il y a risque de gel ou s'ils sont déplacés par des températures de gel, suivez ces instructions pour éviter tout dommage:

1. Fermez les robinets d'eau.
2. Débranchez les tuyaux de l'arrivée d'eau et vidangez l'eau.
3. Branchez le cordon électrique dans une prise correctement mise à la terre.
4. Ajoutez 1 gallon d'antigel non toxique pour véhicule récréatif à la cuve de lavage vide. Fermez le couvercle.
5. Réglez le sélecteur sur essorage. Tirez le bouton et laissez la laveuse essorer pendant 1 minute pour vidanger toute l'eau. L'antigel ne sera pas entièrement chassé.
6. Appuyez sur le bouton, débranchez le cordon, séchez l'intérieur de la cuve et fermez le couvercle.
7. Rangez l'appareil à la verticale.
8. Pour enlever l'antigel de la laveuse après son remisage, faites faire à la laveuse un cycle complet avec détergent mais **sans ajouter de linge**.

Liste de contrôle anti-panne

Avant d'appeler un agent de service autorisé, consultez cette liste. Ceci pourra économiser temps et argent. La liste décrit des situations courantes qui ne sont causées ni par un défaut de fabrication ni par un matériau défectueux des appareils.

TROUBLE

BRUIT

Cliquetis

- Bruit normal de la minuterie.

Bruit perçant rappelant un moteur d'avion

- Il est normal que le moteur émette un peu de bruit pendant le cycle d'essorage.

Bruits métalliques et cliquetis

- Des objets comme des pièces de monnaie ou des épingles de sûreté peuvent se trouver dans le tambour ou dans la pompe. Arrêter la laveuse et vérifier le tambour. Si le bruit persiste lorsque la laveuse est remise en marche, les objets peuvent s'être logés dans la pompe. S'adresser à un agent de service autorisé.
- Des boucles de ceinture et des agrafes métalliques frappent le tambour. Pour éviter les bruits inutiles et les dommages au tambour, fermer les agrafes et tourner les articles à l'envers.

Grincements ou odeurs de caoutchouc chaud

- La laveuse est surchargée. Ne pas la surcharger. Arrêter la laveuse et réduire la brassée.

Bruit lourd et sourd

- Les brassées lourdes peuvent produire un bruit lourd et sourd. Ce bruit est habituellement normal. S'il persiste, la laveuse est probablement déséquilibrée. Arrêter la laveuse et répartir la brassée.

Vibrations

- La laveuse ne repose pas fermement sur le sol. Déplacer la laveuse de façon à ce qu'elle repose fermement sur le sol. Ajuster les pieds de nivellement. Consulter la NOTICE D'INSTALLATION pour plus de détails.
- Les boulons et le morceau de mousse de l'emballage n'ont pas été retirés pendant l'installation. Consulter la NOTICE D'INSTALLATION pour savoir comment retirer les boulons et le morceau de mousse.
- La brassée n'est pas distribuée uniformément dans le tambour. Arrêter la laveuse et répartir la brassée.

TROUBLE FONCTIONNEMENT

CAUSE POSSIBLE / SOLUTION

La laveuse ne démarre pas.

- Le cordon d'alimentation électrique n'est pas branché ou le branchement est lâche. S'assurer que la fiche s'emboîte fermement dans la prise murale.
- Le fusible de la maison est brûlé, le disjoncteur est déclenché ou il y a une panne d'électricité. Réarmer le disjoncteur ou remplacer le fusible. Ne pas accroître la capacité du fusible. Si le trouble est lié à la surcharge du circuit, faire corriger le problème par un électricien qualifié. Si le trouble est causé par une panne d'électricité, contacter la compagnie d'électricité locale.
- Les robinets ne sont pas ouverts. Ouvrir les robinets.
- Le sélecteur de cycle n'est pas dans la bonne position. Tourner délicatement ce sélecteur dans le sens des aiguilles d'une montre. Tirer sur le sélecteur.
- Le moteur surchauffe. Le moteur s'arrête de lui-même en cas de surchauffe. Il redémarrera de lui-même après une période de refroidissement pouvant atteindre 30 minutes (si la laveuse n'a pas été arrêtée manuellement).
- La porte de la laveuse n'est pas complètement fermée. Fermer la porte complètement.

La laveuse n'essore pas.

- La brassée est trop petite. Ajouter un ou deux articles similaires pour rééquilibrer la brassée.

Résidus dans le tambour

- Articles très sales. Essuyer le tambour avec un nettoyeur non abrasif d'usage domestique, puis rincer. Faire tomber ou brosser l'excédent de saleté et le sable des articles avant de les laver.

Les additifs de blanchisserie n'ont pas distribué.

- Tiroir de distributeur ouvert. Le tiroir devrait être complètement fermé pour que l'additif de blanchisserie distribue.

EAU

De l'eau s'accumule dans les compartiments prévus pour le javellisant et l'assouplisseur de tissu.

- Cette accumulation est causée par l'action siphonnante de la laveuse et elle est tout à fait normale. Pour retirer l'eau, démonter le tiroir-distributeur (consulter les figures 1 et 2 en page 26) et verser l'eau dans le tambour vide ou dans un évier.

La brassée est trop mouillée après l'essorage.

- La laveuse est surchargée. Ne pas surcharger la laveuse. Consulter la section **Instructions de lavage**.
- La brassée est trop petite. Ajouter un ou deux articles similaires pour rééquilibrer la brassée.
- La brassée est déséquilibrée. Répartir la brassée pour optimiser l'essorage.
- Le boyau d'évacuation est pincé. Redresser le boyau d'évacuation.

L'eau n'entre pas dans la laveuse ou elle y entre lentement.

- Le débit d'eau n'est pas adéquat dans la région. Vérifier un autre robinet de la maison. Attendre que le débit d'eau et la pression augmentent.
- Les robinets ne sont pas complètement ouverts. Ouvrir à fond les robinets d'eau chaude et d'eau froide.
- Un autre robinet est utilisé simultanément dans la maison. La pression de l'eau doit être d'au moins 260 kPa (30 livres par pouce carré). Éviter d'utiliser l'eau dans une autre partie de la maison pendant que la laveuse se remplit.
- Les boyaux d'arrivée d'eau sont pincés. Redresser les boyaux.

L'eau chaude et l'eau tiède ne sont pas assez chaudes.

- Le réglage du chauffe-eau est trop faible ou le chauffe-eau est situé trop loin de la laveuse. Mesurer la température du chauffe-eau à un robinet situé près de la laveuse à l'aide d'un thermomètre à bonbons ou à viande. L'eau devrait être à au moins 49°C (120°F). Régler le chauffe-eau en conséquence.
- L'eau chaude est utilisée dans une autre partie de la maison. Éviter d'utiliser l'eau chaude dans le reste de la maison avant et pendant l'utilisation de la laveuse. Il pourrait ne pas y avoir suffisamment d'eau chaude pour laver correctement les vêtements. Si le problème persiste, il se peut que le réseau d'eau chaude ne soit pas en mesure de supporter plus d'une utilisation à la fois.

L'eau ne s'évacue pas ou se vide lentement.

- Le boyau d'évacuation est pincé ou bouché. Nettoyer et redresser le boyau d'évacuation.
- Les conduites des eaux usées de la maison sont bouchées. Déboucher ces conduites. Appeler un plombier au besoin.

Fuites d'eau

- Le boyau d'arrivée d'eau est mal connecté au robinet ou à la laveuse. Vérifier le branchement du boyau et le resserrer. Poser les rondelles d'étanchéité en caoutchouc qui accompagnent la laveuse.
- Excès de mousse. Utiliser moins de détergent.
- Le tiroir-distributeur n'est pas complètement fermé. Fermer le tiroir complètement.

Températures de lavage et de rinçage incorrectes

- Le boyau d'eau chaude et le boyau d'eau froide sont connectés au mauvais robinet. Connecter le boyau d'eau chaude au robinet d'eau chaude et le boyau d'eau froide au robinet d'eau froide.

L'eau entre dans la laveuse mais la cuve ne se remplit pas.

- Le tuyau de chute auquel est connecté le boyau d'évacuation n'est pas à la bonne hauteur. Le tuyau de chute doit être à une hauteur minimum de 60 cm (23,6 po) pour éviter que l'eau ne soit siphonnée. Consulter la NOTICE D'INSTALLATION.

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
La sècheuse ne démarre pas.	Le cordon d'alimentation électrique n'est pas branché de façon sécuritaire ou la fiche est lâche.	Assurez-vous que la fiche s'emboîte fermement dans la prise murale.
	Fusible grillé ou disjoncteur déclenché.	Réarmez le disjoncteur ou remplacez le fusible. Assurez-vous que le circuit électrique n'est pas surchargé et que la sècheuse dispose de son propre circuit.
	Le limiteur thermique s'est déclenché.	Demandez à un agent de service autorisé de le remplacer .
La sècheuse fonctionne mais elle ne sèche pas.	Le circuit de la sècheuse comporte deux fusibles. Lorsqu'un des fusibles est brûlé, le tambour peut tourner, mais l'unité de chauffage ne fonctionne pas.	Remplacez le fusible.
	Le robinet d'alimentation en gaz n'est pas ouvert (modèles à gaz).	Assurez-vous que le robinet d'alimentation est ouvert. Reportez-vous à la NOTICE D'INSTALLATION pour la marche à suivre à cet égard.
	L'arrivée d'air n'a pas un débit suffisant pour entretenir la flamme du brûleur (modèles à gaz).	Reportez-vous à la NOTICE D'INSTALLATION.
	La bouteille de propane est vide ou l'alimentation en gaz naturel est interrompue (modèles à gaz).	Remplissez ou remplacez la bouteille. La sècheuse devrait fonctionner une fois l'alimentation en gaz rétablie.
Le séchage se fait très lentement, l'extérieur de la sècheuse est chaud ou une odeur suggère que la sècheuse surchauffe.	Le filtre à charpie est colmaté.	Assurez-vous que toute la charpie a été retirée du filtre avant de démarrer chaque cycle.
	Les normes relatives à la conduite d'évacuation ne sont pas respectées.	La conduite d'évacuation doit mesurer au moins 10,16 cm (4 pouces) et être faite de métal rigide ou souple. Une fois installée, la conduite ne doit pas comporter plus de deux coudes à 90° ni excéder la longueur stipulée dans la NOTICE D'INSTALLATION.
	La sècheuse électrique est branchée à un circuit de 208 volts.	Le séchage prendra 20% plus de temps que si la sècheuse était branchée à un circuit de 240 volts.
	Les instructions de séchage n'ont pas été suivies.	Reportez-vous aux Méthodes de séchage .
	La hotte d'évacuation extérieure ou la conduite d'évacuation est colmatée ou bloquée.	Retirez toute obstruction.
	Humidité élevée.	Utilisez un déshumidificateur près de la sècheuse.
	La sècheuse est surchargée.	Ne surchargez pas la sècheuse. Reportez-vous aux Méthodes de séchage .
Froissement excessif.	Les articles sont restés trop longtemps dans la sècheuse.	Retirez les articles de la sècheuse dès la fin du cycle.
	Tri insuffisant des articles.	Reportez-vous aux Méthodes de séchage .
	Température de séchage trop élevée.	Respectez les directives de l'étiquette d'entretien de chaque article.

Informations sur la garantie des gros électroménagers

Votre appareil est couvert par une garantie limitée d'un an. Pendant un an à partir de la date d'achat originale, Electrolux assumera les coûts des réparations ou du remplacement des pièces de cet appareil qui présente un défaut de fabrication ou de matériau, si cet appareil est installé, utilisé et entretenu selon les instructions fournies avec celui-ci.

Exclusions Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

1. Les produits dont le numéro de série original a été enlevé, modifié ou qui n'est pas facilement déterminable.
2. Les produits qui ont été transférés de leur propriétaire initial à une autre partie ou qui ne sont plus aux États-Unis ou au Canada.
3. La rouille à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil.
4. Les produits vendus « tels quels » ne sont pas couverts par cette garantie.
5. Les aliments perdus en raison de pannes du réfrigérateur ou du congélateur.
6. Les produits utilisés dans les établissements commerciaux.
7. Les appels de service qui ne concernent pas un mal fonctionnement, un défaut de fabrication ou un vice de matériau ou pour les appareils qui ne font pas l'objet d'un usage domestique ou qui ne sont pas utilisés conformément aux instructions fournies.
8. Les appels de service pour vérifier l'installation de votre appareil ou pour obtenir des instructions sur la façon d'utiliser votre appareil.
9. Les frais qui rendent l'appareil accessible pour une réparation, par exemple enlever des garnitures, les armoires, les étagères, etc. qui ne faisaient pas partie de l'appareil lorsqu'il a quitté l'usine.
10. Les appels de service au sujet de la réparation ou du remplacement des ampoules, des filtres à air, des filtres à eau, d'autre matériel ou des boutons, poignées ou autres pièces esthétiques.
11. Les frais supplémentaires, y compris, sans s'y limiter, les appels de service après les heures normales de bureau, le week-end ou les jours fériés, les droits et péages, les frais de convoyage ou les frais de déplacement pour les appels de service dans des endroits isolés, notamment l'État de l'Alaska.
12. Les dommages causés au fini de l'appareil ou à la maison pendant l'installation, y compris, sans s'y limiter, aux planchers, aux armoires, aux murs, etc.
13. Les dommages causés par : des réparations faites par des techniciens non autorisés; l'utilisation de pièces autres que les pièces Electrolux d'origine qui n'ont pas été obtenues par l'entremise d'un réparateur autorisé; ou les causes étrangères comme l'abus, l'alimentation électrique inadéquate ou les cas de force majeure.

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ SUR LES GARANTIES IMPLICITES; LIMITATIONS DES RECOURS

L'UNIQUE RECOURS DU CLIENT EN VERTU DE CETTE GARANTIE LIMITÉE EST LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DU PRODUIT COMME DÉCRIT PRÉCÉDEMMENT. LES DEMANDES BASÉES SUR DES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER SONT LIMITÉES À AU MOINS UN AN OU À LA PÉRIODE LA PLUS COURTE PERMISE PAR LA LOI. ELECTROLUX NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS NI DES DOMMAGES MATÉRIELS ET DES DÉPENSES IMPRÉVUES RÉSULTANT D'UNE VIOLATION DE CETTE GARANTIE ÉCRITE OU DE TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE. CERTAINS ÉTATS ET CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT PAS DE RESTRICTION OU D'EXEMPTION SUR LES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS OU DE RESTRICTION SUR LES GARANTIES IMPLICITES. DANS CE CAS, CES RESTRICTIONS OU EXEMPTIONS POURRAIENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES. CETTE GARANTIE ÉCRITE VOUS PROCURE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES. IL SE PEUT QUE VOUS AYEZ D'AUTRES DROITS QUI VARIENT SELON L'ÉTAT OU LA PROVINCE.

Si vous avez besoin d'une réparation Conservez votre reçu, votre bon de livraison ou une autre preuve valide de paiement pour établir la période de la garantie dans le cas où vous devriez faire appel aux services d'un technicien autorisé. Si une réparation doit être effectuée, veuillez obtenir et conserver tous les reçus.

Le service auquel vous avez recours en vertu de cette garantie doit être obtenu en communiquant avec Electrolux à l'adresse ou aux numéros de téléphone indiqués ci-dessous.

Cette garantie n'est valide qu'aux États-Unis et au Canada. Aux États-Unis, votre appareil est garanti par Electrolux Major Appliances North America, une division de Electrolux Home Products, Inc. Au Canada, votre appareil est garanti par Electrolux Canada Corp. Personne n'est autorisé à modifier ou à ajouter aux obligations contenues dans cette garantie. Les obligations de cette garantie concernant la réparation et les pièces doivent être remplies par Electrolux ou par une compagnie de réparation autorisée. Les caractéristiques et spécifications décrites ou illustrées peuvent être modifiées sans préavis.

ÉTATS-UNIS

1.800.944.9044

Electrolux Major Appliances

North America

Case postale 212378

Augusta, GA 30907, ÉTATS-UNIS



Canada

1.800.668.4606

Electrolux Canada Corp.

5855 Terry Fox Way

Mississauga, Ontario, Canada

L5V 3E4

3 Ways To Contact Us!
3 formas de contactar nos!
3 façons de nous contacter!

USA, EE.UU., É.-U.,
1-800-944-9044

CANADA, CANADÁ
1-800-265-8352
(English)(Français)

Or, O, Ou

USA, EE.UU., É.-U.

Electrolux Major Appliances North America,
a division of Electrolux Home Products, Inc.
P.O. Box 212378
Augusta, GA 30917

CANADA, CANADÁ

Electrolux Major Appliances North America,
a division of Electrolux Home Products, Inc.
5855 Terry Fox Way
Mississauga, Ontario, Canada
L5R 4C2

Or, O, Ou

Visit Frigidaire's Web Site at:
Visite la página de Frigidaire en Internet:
Visitez le site Internet de Frigidaire au:

<http://www.frigidaire.com>

© 2005 Electrolux Major Appliances North America,
a division of Electrolux Home Products, Inc.

 **The Electrolux Group.** *The world's No. 1 choice.*

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use combined. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approximately USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

PRINTED IN USA